

Health certificate for animal by-products to be used for purposes outside the feed chain or for trade samples (ABPO)

GBHC580 v1.1 Aug-23 /

Сертифікат здоров'я побічних продуктів тваринного походження для використання поза харчовим ланцюгом або для торгових зразків (ABPO)

GBHC580 v1.1 серпень 2023 року

Part I. Details of dispatched consignment / Частина I. Подробиці щодо відправленого вантажу							
I.1 Consignor / Відправник Name / Ім'я та прізвище/найменування: Address / Адреса: Tel / Тел.:		I.2 Certificate reference no. / Номер сертифіката		I.3 Central competent authority / Центральний компетентний орган			
		I.2.a Not in use / Не використовується		I.4 Local competent authority / Місцевий компетентний орган			
I.5 Consignee / Вантажоодержувач Name / Назва: Address / Адреса: Tel / Тел.:				I.6 Person responsible for the load in Great Britain / Особа, відповідальна за вантаж у Великій Британії Name / Назва: Address / Адреса: Tel / Тел.:			
I.7 Country of origin / Країна походження	ISO code / / Код ISO	I.8 Region of origin / Region походження	Code / Код	I.9 Country of destination / Країна призначення	ISO code / / Код ISO	I.10 Region of destination / Region призначення	Code / Код
I.11 Place of origin / Місце походження Name / Назва: Approval number / Номер ухвалення: Address / Адреса: Name / Назва: Approval number / Номер ухвалення: Address / Адреса: Name / Назва: Approval number / Номер ухвалення: Address / Адреса:				I.12 Place of destination / Місце призначення <input type="checkbox"/> Custom warehouse / Митний склад Name / Назва: Approval number / Номер ухвалення: Address / Адреса:			
I.13 Place of loading / Місце завантаження				I.14 Date of departure / Дата відправлення			
I.15 Means of transport / Транспортні засоби <input type="checkbox"/> Aeroplane / Літак <input type="checkbox"/> Ship / Корабель <input type="checkbox"/> Railway wagon / Залізничні вагони <input type="checkbox"/> Road vehicle / Вантажний автомобіль <input type="checkbox"/> Other / Інше Identification / Ідентифікація: Documentation references / Посилання на документацію:				I.16 Entry VCP / Прикордонний контрольно-пропускний пункт при в'їзді			
				I.17 Not in use / Не використовується			

Animal by products outside feed chain /
Побічні продукти тваринного походження
поза харчовим ланцюгом (АВРО)
GBHC580

II.a. Certificate reference no. / Номер сертифіката	II.b
--	------

I.18 Description of commodity / Опис товару						
I.19 Commodity code (HS code) / Код товару (код HS)		I.21 Temperature of products / Температура продукту <input type="checkbox"/> Ambient / Кімнатної температури <input type="checkbox"/> Chilled / Охолоджений <input type="checkbox"/> Frozen / Заморожений		I.23 Seal / Container No. / Пломба/контейнер №		
I.20 Quantity / Кількість		I.22 Number of packages / Кількість упаковок		I.24 Type of packaging / Тип упаковки		
I.25 Commodity certified for / Товари, сертифіковані для <input type="checkbox"/> Technical use / Технічного використання						
I.26 <input type="checkbox"/> For transit through Great Britain to third country / Для транзиту через Велику Британію до третьої країни Third country / Третя країна ISO Code / Код ISO			I.27 <input type="checkbox"/> For import or admission into Great Britain / Для імпорту або ввезення на територію Великої Британії			
I.28 Identification of the commodities / Ідентифікація товарів						
Species (Scientific name) / Вид (наукова назва)	Nature of commodity / Походження товару	Approval number of establishments / Manufacturing plant / Номер ухвалення підприємств / виробничого підприємства		Number of packages / Кількість упаковок	Net weight / Вага нетто	Batch number / Номер партії

Part II. Certification / Частина II. Сертифікація

Animal Health / Здоров'я тварин

I, the undersigned official veterinarian, declare that I am aware of the relevant requirements of the GB regulations, and certify that the animal by-products described in Part I of this certificate / Я, офіційний ветеринарний лікар, що нижче підписався, заявляю, що мені відомі відповідні вимоги норм Великої Британії, і засвідчую, що побічні продукти тваринного походження, описані в частині I цього сертифіката, є безпечними для здоров'я:

(*) **EITHER / АБО** [are trade samples which consist of animal by-products intended for particular studies or analyses as referred to in the definition of trade samples in GB regulations, that bear the label 'TRADE SAMPLE NOT FOR HUMAN CONSUMPTION' / це торгові зразки, які складаються з побічних продуктів тваринного походження, призначених для конкретних досліджень або аналізів, як зазначено у визначенні торгових зразків у нормах Великої Британії, які мають етикетку «ТОРГОВИЙ ЗРАЗОК НЕ ДЛЯ СПОЖИВАННЯ ЛЮДИНОЮ»;

(*) **OR / АБО** [satisfy the animal health requirements below / задовольняють наведені нижче вимоги щодо здоров'я тварин;]

АН/Т109 Territory requirements / Вимоги до території

(*) **EITHER / АБО** [the animal by-products in this consignment come from animals that have been obtained in the country, territory or part thereof referred to in AN/T, where vaccination programmes against foot-and-mouth disease are regularly carried out and officially controlled in domestic bovine animals / побічні продукти тваринного походження цієї партії походять від тварин, які утримуються в країні, на території або її частині, зазначеній в АН/Т, де регулярно проводяться та офіційно контролюються програми вакцинації домашньої худоби проти ящуру;]

(*) **AND/OR / ТА/АБО** [the animal by-products in this consignment consist of animal by-products derived from offal or deboned meat / побічні продукти тваринного походження цієї партії складаються з побічних продуктів тваринного походження, отриманих з субпродуктів або відділеного від костей м'яса;]

II.a. Certificate reference no. / Номер сертифіката	II.b
--	------

АН/Т501 Territory requirements / Вимоги до території

have been / були

^(*)**EITHER / (a)** [obtained from materials imported from a third country, territory or part thereof:authorized to export fresh meat to Great Britain / отримані з матеріалів, імпортованих з третьої країни, території або її частини: має дозвіл на експорт свіжого м'яса до Великої Британії;]
АБО

^(*)**AND/OR / (b)** [obtained in the exporting third country, territory or part thereof:from animals that either / отримані в третій країні-експортері, на її території або її частині: від тварин, які або:
ТА/АБО
(i) have remained in that third country, territory or part thereof eligible to export fresh meat to Great Britain since birth or for a period of at least the preceding three months before the date of slaughter / перебували в цій третій країні, на території або її частині, яка має право на експорт свіжого м'яса до Великої Британії, з моменту народження або протягом щонайменше трьох попередніх місяців до дати забою; and/or / та/або
(ii) were killed in the wild in that third country, territory or part thereof / були вбиті в дикій природі в цій третій країні, на території або її частині;]

^(*)**AND/OR / (c)** [derived from eggs, milk, rodents, lagomorphs, or aquatic animals or terrestrial or aquatic invertebrates / отримані з яєць, молока, гризунів, зайцеподібних, водних тварин або наземних або водних безхребетних;]
ТА/АБО

АН/Е411 Establishment requirements / Вимоги до підприємства

^(*)[in the case of materials other than materials derived from eggs, milk, rodents, lagomorphs, wool grease, aquatic animals, terrestrial or aquatic invertebrates and unprocessed furs, have been obtained from animals / у разі, якщо матеріали, крім матеріалів, отриманих з яєць, молока, гризунів, зайцеподібних, вовняного жиру, водних тварин, наземних або водних безхребетних і необробленого хутра, були отримані від тварин:

^(*)**EITHER / [(a)** coming from holdings / що надходять із господарств:
АБО

- (i) where, for the following diseases for which the animals are susceptible, there has not been any case/outbreak of rinderpest, swine vesicular disease, Newcastle disease or highly pathogenic avian influenza during the period of the preceding 30 days, nor of classical or African swine fever during the period of the preceding 40 days; nor in the holdings situated in their vicinity within a 10 km radius, during the period of the preceding 30 days / де, стосовно таких захворювань, до яких тварини сприйнятливі, не було випадків/спалахів чуми великої рогатої худоби, везикулярної хвороби свиней, хвороби Ньюкасла або високопатогенного пташиного грипу протягом попередніх 30 днів, а також класичної або африканської чуми свиней протягом попередніх 40 днів; ні в господарствах, розташованих поблизу від них в радіусі 10 км, протягом попередніх 30 днів; and / та
- (ii) where there has not been any case/outbreak of foot-and-mouth disease during the period of the preceding 60 days, nor in the holdings situated in their vicinity within a 25 km radius, during the period of the preceding 30 days / де протягом попередніх 60 днів не було випадків/спалаху ящуру протягом періоду попередніх 60 днів, а також у господарствах, розташованих поблизу них в радіусі 25 км, протягом попередніх 30 днів; and / та

(b) which / які:

- (i) were not killed to eradicate any epizootic disease / не були вбиті для викорінення будь-якої епізоотичної хвороби;
- (ii) remained on their holdings of origin for a period of at least 40 days before the date of departure and which were transported directly to the slaughterhouse without contact with other animals which did not comply with the same health conditions / перебували у своїх господарствах походження як мінімум за 40 днів до дати від'їзду, та які були перевезені безпосередньо на бійню без будь-якого контакту з іншими тваринами, які не відповідали тим самим санітарно-гігієнічним умовам;
- (iii) at the slaughterhouse, passed the ante-mortem health inspection during the period of 24 hours before the time of slaughter and showed no evidence of the diseases referred to above for which the animals are susceptible / на бійні пройшли медичну перевірку протягом 24 годин, що передують часу забою, яка не показала жодних доказів захворювань, згаданих вище, до яких тварини сприйнятливі; and / та
- (iv) were handled in the slaughterhouse before and at the time of slaughter or killing in accordance with GB requirements / були оброблені на бійні до та під час забою або вбивства відповідно до вимог Великої Британії;]

^(*)**OR / АБО [(a)** captured and killed in the wild in an area / спіймани та вбиті в природних умовах на території:

**Animal by products outside feed chain /
Побічні продукти тваринного походження
поза харчовим ланцюгом (АВРО)
GBHC580**

II.a. Certificate reference no. / Номер сертифіката	II.b
--	-------------

- (i) where within a 25 km radius there has been no case/outbreak of any of the following diseases for which the animals are susceptible: foot-and-mouth disease, rinderpest, Newcastle disease or highly pathogenic avian influenza during the period of the preceding 30 days nor of classical or African swine fever during the period of the preceding 40 days / де в радіусі 25 км не було жодного випадку/спалаху жодної з наступних захворювань, до яких тварини сприйнятливі: ящур, чума великої рогатої худоби, хвороба Ньюкасла або високопатогенний пташиний грип протягом періоду попередніх 30 днів, класична чи африканська чума свиней протягом попередніх 40 днів; and / та
- (ii) that is situated at a distance that exceeds 20 km from the borders separating another territory of a third country or part thereof, which is not authorised at these dates for the exportation of such material to Great Britain / що знаходиться на відстані, яка перевищує 20 км від кордонів, що відокремлюють іншу територію третьої країни або її частину, яка не має дозволу на експорт такого матеріалу до Великої Британії на ці дати; and / та
- (b) which, after killing, were transported within a period of 12 hours for chilling either to a collection centre and immediately afterwards to a game establishment, or directly to a game establishment / які були перевезені протягом 12 годин для охолодження або до зони зберігання, і відразу ж після цього до закладу для дичини, або безпосередньо до закладу дичини;]]

АН/Е412А Establishment requirements / Вимоги до підприємства

(*)[in the case of materials other than materials derived from fish or invertebrates caught in the wild, have been obtained in an establishment around which, within a radius of 10 km, there has been no case/outbreak of diseases referred to in АН/Е411 for which the animals are susceptible during a period of the preceding 30 days or, in the event of a case/outbreak of one of those diseases, the preparation of raw material for exportation to Great Britain was authorised only after the removal of all meat, and the total cleaning and disinfection of the establishment under the control of an official veterinarian / у випадку, якщо матеріали, крім матеріалів, отриманих з риби або безхребетних, вилвлених у дикій природі, були отримані на підприємстві, навколо якого в радіусі 10 км не було жодного випадку/спалаху захворювань, зазначених в АН/Е411, до яких тварини є сприйнятливими протягом попередніх 30 днів, або, у разі виявлення випадку/спалаху однієї з цих хвороб, підготовка сировини для експорту до Великої Британії була дозволена лише після вилучення всього м'яса, а також повного очищення та дезінфекції підприємства під контролем офіційного ветеринарного лікаря;]

АН/Р003 Production requirements / Вимоги до виробництва

have been obtained and prepared without contact with other materials that do not comply with the conditions required above, and have been handled so as to avoid contamination with pathogenic agents / були отримані та підготовлені без контакту з будь-якими іншими матеріалами, які не відповідають вимогам, викладеним вище, та оброблені таким чином, щоб уникнути зараження збудниками захворювань;

АН/Р101А Product requirements (composition) / Вимоги до продукту (склад)

consist only of the following Category 3 materials as set out in the notes for completion / складаються лише з таких матеріалів Категорії 3, як зазначено в примітках для заповнення: (*)[A] (*)[B] (*)[C] (*)[D] (*)[E] (*)[F] (*)[G] (*)[H] (*)[I] (*)[J] (*)[K] (*)[L] (*)[M] (*)[N];

АН/Р504 Product requirements / Вимоги до продукту

have been packed in new packaging which prevents any leakage or in packaging which has been cleaned and disinfected before use and, in the case of consignments shipped other than via parcel post, in containers sealed under the responsibility of the competent authority, bearing the label indicating 'ANIMAL BY-PRODUCTS ONLY FOR THE MANUFACTURE OF DERIVED PRODUCTS FOR USES OUTSIDE THE FEED CHAIN' and the name and address of the establishment of destination in Great Britain / були упаковані в нове пакування, яке запобігає будь-якому витоку, або в пакування, яке було очищено та продезінфіковано перед використанням, а також, у випадку вантажів, що відправляються не поштовою поштою, в контейнери, запломбовані під відповідальність компетентного органу, з етикеткою із зазначенням «ПОБІЧНІ ПРОДУКТИ ТВАРИННОГО ПОХОДЖЕННЯ ВИКОРИСТОВУЮТЬСЯ ЛИШЕ ДЛЯ ВИРОБНИЦТВА ПРОДУКТІВ, ПРИЗНАЧЕНИХ ДЛЯ ВИКОРИСТАННЯ ЗА МЕЖАМИ ХАРЧОВОГО ЛАНЦЮГА», а також назви та адреси підприємства призначення у Великій Британії;

АН/Р611А Product requirements / Вимоги до продукту

have been deep-frozen at the plant of origin or have been preserved in accordance with GB regulations in such a way that they will not spoil between the time of dispatch and the time of delivery to the plant of destination / були заморожені за низької температури на заводі походження або законсервовані відповідно до норм Великої Британії у такий спосіб, що не дозволить їм зіпсуватися у період між відправленням та доставкою на завод призначення;

АН/Д200А TSE (scrapie) / ІГЕ (скрепі)

the animal by-products described above / побічні продукти тваринного походження, описані вище:

(*)**EITHER / АБО** [does not contain ovine or caprine milk or milk products or is not intended for feed for farmed animals, other than fur animals / не містить овчого або козячого молока чи молочних продуктів або не призначений для годівлі тварин, вирощених на фермі, крім хутрових тварин;]

**Animal by products outside feed chain /
Побічні продукти тваринного походження
поза харчовим ланцюгом (АВРО)
GBHC580**

II.a. Certificate reference no. / Номер сертифіката	II.b
--	-------------

- (*)**OR / АБО** [contains ovine or caprine milk or milk products intended as feed for farmed animals, other than fur animals, and the milk or milk products / містить овече або козяче молоко або молочні продукти, призначені для годівлі тварин, вирощених на фермі, крім хутрових тварин, а також молоко або молочні продукти:
- (a) are derived from animals from countries which meet GB requirements in regards to scrapie controls / отримані від тварин з країн, які відповідають вимогам Великої Британії щодо контролю за скрепі;
 - (b) originate from holdings where no official restrictions are imposed due to a suspicion of TSE / походять з ферм, де не діють офіційні обмеження через підозру на ІГЕ;
 - (c) originate from holdings where no case of classical scrapie has been diagnosed during the period of the preceding seven years or, following the confirmation of a case of classical scrapie / походять з ферм, де не зареєстровано випадків звичайного неалергічного дерматиту (скрепі) протягом 7 останніх років чи після підтвердження випадку звичайного неалергічного дерматиту (скрепі):
 - (*)**EITHER/АБО** [all ovine and caprine animals on the holding have been killed and destroyed or slaughtered, except for animals which meet GB requirements / усі вівці та кози на господарстві були вбиті, знищені або забиті, за винятком тварин, які відповідають вимогам Великої Британії;]
 - (*)**OR / АБО** [all animals in which classical scrapie was confirmed have been killed and destroyed, and the holding has been subjected to TSE monitoring which meets GB requirements / усі тварини, у яких було підтверджено класичний скрепі, були вбиті та забиті, а господарство стало об'єктом моніторингу ІГЕ, що відповідає вимогам Великої Британії;]

Public Health / Громадське здоров'я

PH/D011A Bovine spongiform encephalopathy (BSE) / Губкоподібна енцефалопатія великої рогатої худоби (ГЕ ВРХ)

the products described in Part I / продукти, описані в частині I

- (*)**EITHER / АБО** [come from other ruminants than bovine, ovine or caprine animals / походять від інших жуйних тварин, крім великої рогатої худоби овець або кіз;]
- (*)**OR / АБО** [come from bovine, ovine or caprine material / походять від матеріалу великої рогатої худоби, овець або кіз:
 - (*)**EITHER / АБО** [(a) derived from animals that were born, continuously reared and slaughtered in a country or region with a negligible BSE risk as set out in a document published on GOV.UK in accordance with GB regulations / отримані від тварин, які народилися, безперервно вирощувалися та були забиті в країні або регіоні з незначним ризиком розвитку ГЕ ВРХ, як зазначено в документі, опублікованому на вебсайті GOV.UK відповідно до норм Великої Британії;]
 - (*)**OR / АБО** [(b) that does not contain and is not derived from / який не містить і не є похідним від нього:
 - (i) specified risk material and mechanically separated meat, in compliance with GB regulations / визначеного матеріалу ризику та механічно відокремленого м'яса, відповідно до норм Великої Британії;
 - (ii) animal by-product or derived product obtained from animals which have not been killed in compliance with GB regulations in regards laceration of certain tissues after stunning / побічних продуктів тваринного походження або похідних продуктів, отриманих від тварин, які не були вбиті відповідно до норм Великої Британії щодо розриву певних тканин після оглушення;]

(*) Keep as appropriate / Зберігати за потреби.

Animal by products outside feed chain /
Побічні продукти тваринного походження
поза харчовим ланцюгом (АВРО)
GBHC580

II.a. Certificate reference no. / Номер сертифіката	II.b
--	------

Official Veterinarian / Official Inspector / Офіційний ветеринарний лікар / офіційний інспектор

By signing this certificate, I certify that the requirements laid out above and in the accompanying notes for completion have been met / Підписуючи цей сертифікат, я засвідчую, що вимоги, викладені вище і в супровідних примітках щодо заповнення, були виконані.

Name (in capital letters) / Прізвище (великими літерами): Qualification and title / Кваліфікація та посада:

Date / Дата:

Signature / Підпис:

Stamp / Штамп:

**Animal by products outside feed chain / Побічні продукти тваринного походження
поза харчовим ланцюгом (ABPO)
GBHC580**

Part III. Notes for completion / Частина III. Примітки до заповнення

These notes for completion must be read and understood by the certifying officer before signing the certificate. Notes are set out in sections that correspond to the sections in the certificate. By signing this certificate, certifiers are verifying that the consignment meets the requirements set out in the certificate and any relevant corresponding notes for completion. / Ці примітки щодо заповнення має прочитати та зрозуміти особа, що засвідчує, перед підписанням сертифіката. Примітки викладені в розділах, які відповідають розділам сертифіката. Підписуючи цей сертифікат, особи, які його засвідчують, підтверджують, що вантаж відповідає вимогам, викладеним у сертифікаті та будь-яких відповідних примітках щодо заповнення.

These notes do not need to be printed as part of a paper certificate that accompanies the consignment or in any electronic copy of the certificate. / Ці примітки не потрібно друкувати як частину паперового сертифіката, що супроводжує вантаж, або в будь-якій електронній копії сертифіката.

References to European Union legislation within this certificate are references to direct EU legislation which has been retained in Great Britain (retained EU law as defined in the European Union (Withdrawal) Act 2018) and can be viewed on the UK legislation website (legislation.gov.uk). / Посилання на законодавство Європейського Союзу в цьому сертифікаті є посиланнями на пряме законодавство ЄС, яке було збережено у Великій Британії (збережене законодавство ЄС, як визначено в Акті про вихід Великої Британії з Європейського Союзу 2018 року) та яке можна переглянути на вебсайті законодавства Великої Британії (legislation.gov.uk).

References to Great Britain in this certificate include Channel Islands and Isle of Man. / Посилання на Велику Британію в цьому сертифікаті включають Нормандські острови та острів Мен.

References to GB requirements refer to the requirement(s) of Great Britain as set out in the accompanying notes for completion. / Посилання на вимоги Великої Британії стосуються вимог Великої Британії, викладених у супровідних примітках щодо заповнення.

Part I / Частина I

Vox reference / Посилання на графу I.6:	<i>Person responsible for the consignment in Great Britain / Особа, відповідальна за вантаж у Великій Британії:</i> this box is required to be filled in only if it is a certificate for a commodity to be transited through Great Britain; it may be filled in if the certificate is for a commodity that is to be imported into Great Britain / цю графу потрібно заповнювати лише в разі, якщо мова йде про сертифікат на товари, що перевозяться транзитом через Велику Британію; її можна заповнювати, якщо мова йде про сертифікат на товари, що імпортуються в Велику Британію.
Vox reference / Посилання на графу I.11:	In the case of consignments for trade samples or analyses: indicate the name and address of the establishment only / У разі відправлення зразків або аналізів: слід вказувати тільки назву та адресу підприємства.
Vox reference / Посилання на графу I.11 and / i I.12:	<i>Approval number / Номер затвердження:</i> the registration number / of the establishment or plant, which has been issued by the competent authority / реєстраційний номер підприємства або заводу, виданий компетентним органом.
Vox reference / Посилання на графу I.12:	<i>Place of destination / Місце призначення:</i> this box is to be filled in / це поле є обов'язковим для заповнення: - products for the manufacture of derived products for uses outside the feed chain: only if it is a certificate for a transit commodity. Products in transit may only be stored in free zones, free warehouses and custom warehouses / продукти для виробництва похідних продуктів для використання поза харчовим ланцюгом: тільки якщо це сертифікат на транзитний товар. Товари, що перевозяться транзитом, можна зберігати лише в зонах безмитної торгівлі, на безмитних складах і митних складах. - products for trade samples or analyses: the plant in Great Britain indicated in the authorisation of the competent authority where appropriate / продукція для торгових зразків або аналізів: завод у Великій Британії, зазначений у дозволі компетентного органу, якщо застосовується.
Vox reference / Посилання на графу I.15:	Registration number (railway wagons or container and lorries), flight number (aircraft) or name (ship) is to be provided. In the case of unloading and reloading, the consignor must inform the border control post of the point of entry into Great Britain / Слід вказати реєстраційний номер (залізничні вагони або контейнер і вантажні автомобілі), номер рейсу (літак) або назву (судно). У разі розвантаження та перевантаження вантажовідправник має повідомити про це прикордонний контрольно-пропускний пункт при в'їзді до Великої Британії.
Vox reference / Посилання на графу I.19:	Use the appropriate Harmonized System (HS) code under the following headings / Слід використовувати відповідний код Гармонізованої системи (HS) з такими заголовками: 04.01; 04.02; 04.03; 04.04; 04.08; 05.05; 05.06, 05.07; 05.11.91; 05.11.99, 23.01 or / або 30.01.
Vox reference / Посилання на графу I.23:	For bulk containers, the container number and the seal number (if applicable) must be included / Для контейнерів для сипучих матеріалів повинні бути вказані номер контейнера та номер пломби (якщо це передбачено).

Animal by products outside feed chain / Побічні продукти тваринного походження поза харчовим ланцюгом (ABPO) GBHC580

Vox reference / Посилання на графу I.25:	<i>Technical use / Технічне використання:</i> any use other than feeding of farmed animals, other than fur animals, and the production or manufacturing of pet food / будь-яке використання, крім годівлі сільськогосподарських тварин, крім хутрових тварин, а також виробництво або виготовлення кормів для домашніх тварин.
Vox reference / Посилання на графу I.25:	For the purposes of the certificate, 'technical use' includes use as a trade sample / Для цілей сертифіката «технічне використання» включає використання як торгового зразка.
Vox reference / Посилання на графу I.26 and / i I.27:	Fill in according to whether it is a transit or an import certificate / Слід заповнити відповідно до того, чи це сертифікат на транзит або імпорт.
Vox reference / Посилання на графу I.28:	- Products for the manufacture of derived products for uses outside the feed chain: <i>Manufacturing plant:</i> provide the veterinary control number of the approved establishment / Продукти для виробництва похідних продуктів для використання поза харчовим ланцюгом: <i>завод-виробник:</i> слід вказати номер ветеринарного контролю затвердженого підприємства. - Products for the particular technological studies or analyses: the plant in Great Britain indicated in the authorisation of the competent authority where appropriate / Продукти для конкретних технологічних досліджень або аналізів: завод у Великій Британії, зазначений у дозволі компетентного органу, якщо застосовується. - <i>Species / Види:</i> select from the following / слід вибрати з наступного: <i>Ayes, Ruminantia, Suidae, Mammalia other than Ruminantia or Suidae, Pesca, Mollusca, Crustacea, invertebrates other than Mollusca and Crustacea / птаці, жуйні, свині, ссавці</i> , за винятком <i>наступних жуйних тварин або свиней, риб, молюсків, ракоподібних, безхребетних тварин</i> , за винятком таких <i>молюсків і ракоподібних</i> .

Part II / Частина II

Animal Health / Здоров'я тварин

By signing this certificate, you, the official veterinarian, are certifying that you have read and understood Regulation (EC) No 1069/2009 and Commission Regulation (EU) No 142/2011, and in particular Chapter II of Annex XIV thereto / Підписуючи цей сертифікат, ви, офіційний ветеринарний лікар, засвідчуєте, що ви прочитали та усвідомили Регламент (ЄС) № 1069/2009 та Регламент Комісії (ЄС) № 142/2011, зокрема Главу II Додатку XIV до нього.

Definition of trade samples is in point 39 of Annex I to Regulation (EU) No 142/2011 / Визначення торгових зразків міститься в пункті 39 Додатку I до Регламенту (ЄС) № 142/2011.

АН/Т109 Territory requirements / Вимоги до території

This attestation is only required when supplementary guarantees are to be provided where the material of domestic ruminants originated in the territory of a South American or South African country or part thereof from where only matured and deboned fresh meat of domestic ruminants for human consumption is authorised for exportation to Great Britain. The whole masseter muscles of bovine animals, incised in accordance with the requirements of Article 19, paragraph 1(a) to (EU) Regulation 2019/627 are also permitted / Це засвідчення потрібно лише тоді, коли матеріал домашніх жуйних тварин походить з території південноамериканської або південноафриканської країни або її частини, звідки до вивезення до Великої Британії лише дозріле та відділене від кісток свіже м'ясо домашніх жуйних тварин. Також дозволені цілі жувальні м'язи великої рогатої худоби, розрізані відповідно до вимог статті 19, пункт 1 (а) до (ЄС) Регламенту 2019/627.

The 'either' attestation is only for certain South American countries / «Або» у засвідченні передбачене лише для деяких країн Південної Америки.

The 'and/or' attestation is only for certain South American and South African countries / «Та/або» у засвідченні передбачене лише для деяких країн Південної Америки та Південної Африки.

АН/Т501 Territory requirements / Вимоги до території

Insert the name and ISO code number of the exporting country as laid down in / Введіть назву та номер коду ISO країни-експортера, як зазначено в нижче:

- a document relating to 'fresh meat of ungulates' published on GOV.UK, in accordance with Commission Regulation (EU) No 206/2010^(†) / документ щодо «свіжого м'яса копитних», опублікований на вебсайті GOV.UK відповідно до Регламенту Комісії (ЄС) № 206/2010^(†)
- a document relating to 'poultry and poultry products' published on GOV.UK, in accordance with Commission Regulation (EC) No 798/2008^(†) / документ щодо «птиці та продуктів з неї», опублікований на вебсайті GOV.UK відповідно до Регламенту Комісії (ЄС) № 798/2008^(†)
- a document relating to 'meat of wild leporidae, certain wild land mammals and of farmed rabbits' published on GOV.UK, in accordance with Commission Regulation (EC) No 119/2009^(†) / документ щодо «м'яса диких зайцевих, деяких диких наземних ссавців та кроликів, що вирощуються на фермах», опублікований на вебсайті GOV.UK відповідно до Регламенту Комісії (ЄС) № 119/2009^(†)

In addition, the ISO code of territories and parts thereof referred to in the documents published in accordance with Regulations (EU) No 206/2010, (EC) No 798/2008 and (EC) No 119/2009 referred to in this note (where applicable for the susceptible species concerned) must be included where applicable^(†) / Крім того, слід включити код ISO території та їх частин,

Animal by products outside feed chain / Побічні продукти тваринного походження поза харчовим ланцюгом (АВРО) GBHC580

зазначених у документах, опублікованих відповідно до Регламентів (ЄС) № 206/2010, (ЄС) № 798/2008 та (ЄС) № 119/2009, згаданих у цій примітці (де це застосовується для відповідних сприйнятливих видів)^(†).

Subparagraph (b)(ii) refers only for countries from where the game meat intended for human consumption of the same animal species is authorised for importation into Great Britain / Підпункт (b)(ii) стосується лише країн, з яких м'ясо дичини, призначене для споживання людьми тих самих видів тварин, дозволено ввозити у Велику Британію.

АН/E411 Establishment requirements / Вимоги до підприємства

Subparagraph (b)(iv) refers in compliance with provisions of retained EU law and complied with requirements at least equivalent to those laid down in Chapters II and III of Council Regulation (EC) No 1099/2009 / Підпункт (b)(iv) посилається на дотримання положень чинного законодавства ЄС і виконання вимог, щонайменше еквівалентних вимогам, викладеним у розділах II та III Регламенту Ради (ЄС) № 1099/2009.

АН/E412A Establishment requirements / Вимоги до підприємства

No further notes for completion / Подальші примітки для заповнення відсутні.

АН/P003 Production requirements / Вимоги до виробництва

No further notes for completion / Подальші примітки для заповнення відсутні.

АН/P101A Product requirements (composition) / Вимоги до продукту (склад)

- A:** Carcasses and parts of animals slaughtered or, in the case of game, bodies or parts of animals killed which were deemed fit for human consumption in accordance with retained EU law until irreversibly declared as animal by-products for commercial reasons / Туші та частини забитих тварин або, у разі дичини, тіла чи частини вбитих тварин, які вважалися придатними для споживання людиною до тих пір, поки з комерційних причин незворотно не будуть оголошені як побічні продукти тваринного походження.
- B:** Carcasses and the following parts originating either from animals that were slaughtered in a slaughterhouse and were considered fit for slaughter for human consumption following an ante-mortem inspection or bodies and the following parts of animals from game killed for human consumption in accordance with retained EU law / Туші та такі частини, що походять або від тварин, які були забиті на бійні та визнані придатними для забою для споживання людиною після проведення передзабійного огляду, або тіла та такі частини дичини, забитої для споживання людиною, відповідно до законодавства ЄС:
- (i) carcasses or bodies and parts of animals which were rejected as unfit for human consumption in accordance with retained EU law, but which did not show any signs of disease communicable to humans or animals / туші або тіла та частини тварин, які відхилено як непридатні для споживання людиною, відповідно до законодавства ЄС, але які не мали ознак хвороби, що може передатися людям чи тваринам;
 - (ii) heads of poultry / голови птиці;
 - (iii) hides and skins, including trimmings and splitting thereof, horns and feet, including the phalanges and the carpus and metacarpus bones, tarsus and metatarsus bones / шкури, включаючи їх обріз та розрубку, роги та ноги, включаючи фаланги та кістки зап'ястя та п'ясткової кістки, кістки тарсу та плюсни;
 - (iv) pig bristles / свиняча щетина;
 - (v) feathers / пір'я.
- C:** Animal by-products from poultry and lagomorphs slaughtered on the farm as referred to in Article 1(3)(d) of Regulation (EC) No 853/2004 of the European Parliament and of the Council, which did not show any signs of disease communicable to humans or animals / Побічні продукти тваринного походження від птиці та зайцеподібних, забитих на фермі, як зазначено в статті 1(3)(d) Регламенту (ЄС) № 853/2004 Європейського Парламенту та Ради, які не мали ознак захворювань, що передаються людям або тваринам.
- D:** Blood of animals which did not show any signs of disease communicable through blood to humans or animals, obtained from animals that have been slaughtered in a slaughterhouse after having been considered fit for slaughter for human consumption following an ante-mortem inspection in accordance with GB regulations / Кров тварин без жодних ознак хвороби, що передається з кров'ю людям чи тваринам, від тварин, які були забиті на бійні та визнані придатними для забою для споживання людиною після проведення передзабійного огляду, відповідно до законодавства ЄС.
- E:** Animal by-products arising from the production of products intended for human consumption, including degreased bone, greaves and centrifuge or separator sludge from milk processing / Побічні продукти тваринного походження, що виникають при виробництві продуктів, призначених для споживання людиною, включаючи кістку без жиру, шваррки та осад з центрифуги або сепаратора від переробки молока.
- F:** Products of animal origin, or foodstuffs containing products of animal origin, which are no longer intended for human consumption for commercial reasons or due to problems of manufacturing or packaging defects or other defects from which no risk to public or animal health arises / Продукти тваринного походження, або харчові продукти, що містять продукти тваринного походження, які більше не призначені для споживання людиною з комерційних причин або через проблеми з виробничими дефектами, дефектами упаковки чи іншими дефектами, від яких не виникає жодного ризику для здоров'я населення та тварин.
- G:** Petfood and feedingstuffs of animal origin, or feedingstuffs containing animal by-products or derived products, which are no longer intended for feeding for commercial reasons or due to problems of manufacturing or packaging defects or other defects from which no risk to public or animal health arises / Корми й кормові продукти тваринного походження, або харчові продукти, що містять побічні продукти тваринного походження чи похідні продукти, які більше не

**Animal by products outside feed chain / Побічні продукти тваринного походження
поза харчовим ланцюгом (ABPO)
GBHC580**

призначені для годівлі тварин з комерційних причин або через проблеми з виробничими дефектами, дефектами упаковки чи іншими дефектами, від яких не виникає жодного ризику для здоров'я населення та тварин.

- H:** Blood, placenta, wool, feathers, hair, horns, hoof cuts and raw milk originating from live animals that did not show signs of any disease communicable through that product to humans or animals / Кров, плацента, вовна, пір'я, шерсть, роги, копита й сире молоко від живих тварин без ознак жодних хвороб, що передаються через такий продукт людині чи тваринам.
- I:** Aquatic animals, and parts of such animals, except sea mammals, which did not show any signs of diseases communicable to humans or animals / Водні тварини та частини таких тварин, за винятком морських ссавців, які не виявляли жодних ознак захворювань, які можуть передаватися людям або тваринам.
- J:** Animal by-products from aquatic animals originating from establishments or plants manufacturing products for human consumption / Побічні продукти тваринного походження з водних тварин, які походять із підприємств або заводів, що виробляють продукти для споживання людиною.
- K:** The following material originating from animals which did not show any signs of disease communicable through that material to humans or animals / Наступний матеріал, що походить від тварин, які не виявляли жодних ознак хвороби, що передається через цей матеріал людям або тваринам:
- (i) shells from shellfish with soft tissue or flesh / раковини від молюсків з м'якою тканиною або м'якоттю;
 - (ii) the following originating from terrestrial animals / такий матеріал, що походить від наземних тварин:
 - hatchery by-products / побічні продукти інкубатору;
 - eggs / яйця;
 - egg by-products, including egg shells / побічні продукти яєць, включаючи яечну шкаралупу;
 - (iii) day-old chicks killed for commercial reasons / добові курчата, убиті з комерційних причин.
- L:** Animal by-products from aquatic or terrestrial invertebrates, other than species pathogenic to humans or animals / Побічні продукти тваринного походження з водних або наземних безхребетних, крім видів, патогенних для людини чи тварин.
- M:** Animals and parts thereof of the zoological orders of Rodentia and Lagomorpha, except Category 1 material as referred to in Article 8(a)(iii), (iv) and (v) of Regulation (EC)No 1069/2009 and Category 2 material as referred to in Article 9(a) to (g) of that Regulation / Тварини та їх частини, що належать до зоологічних рядів мишоподібні та зайцеподібні, за винятком Сировини категорії 1, зазначеної у статті 8 (a) (iii), (iv) і (v) та Регламенту (ЄС) № 1069/2009 та Сировини категорії 2, як зазначено у статті 9 (a) – (g) цього Регламенту.
- N:** Furs originating from dead animals that did not show clinical signs of any disease communicable through that product to humans or animals / Хутро, що походить від мертвих тварин, які не мали клінічних ознак будь-якої хвороби, що передається через цей виріб людям або тваринам.

АН/Р504 Product requirements / Вимоги до продукту

No further notes for completion / Подальші примітки для заповнення відсутні.

АН/Р611А Product requirements / Вимоги до продукту

No further notes for completion / Подальші примітки для заповнення відсутні.

АН/Д200А TSE (scrapie) / ІГЕ (скрепі)

Where the animal by-products described above contains milk or milk products of ovine or caprine animal origin and is intended for feed for farmed animals, other than fur animals, they must / Якщо побічні продукти тваринного походження, описані вище, містять молоко або молочні продукти овечого або козячого походження і призначені для годівлі тварин, вирощених на фермі, крім хутрових тварин, вони мають:

- (a) be derived from ovine and caprine animals which were kept continuously since birth in a country where the following conditions are fulfilled / походити від овець і кіз, які з дня народження перебували в країні, де було виконано такі умови:
- (i) classical scrapie is compulsorily notifiable / обов'язково повідомляти про звичайний неалергічний дерматит (скрепі);
 - (ii) an awareness, surveillance and monitoring system is in place for classical scrapie / система повідомлення, нагляду й моніторингу для звичайного неалергічного дерматиту (скрепі);
 - (iii) official restrictions apply to holdings of ovine or caprine animals in the case of a suspicion of TSE or the confirmation of classical scrapie / офіційні обмеження стосуються утримування овець чи кіз у випадку підозри на інфекційну губчату енцефалопатію (ІГЕ) чи підтвердження звичайного неалергічного дерматиту (скрепі);
 - (iv) ovine and caprine animals affected with classical scrapie are killed and destroyed / овець і кіз, хворих на звичайний неалергічний дерматит (скрепі), забивають й утилізують;
 - (v) the feeding to ovine and caprine animals of meat-and-bone meal or greaves, as defined in the Terrestrial Animal Health Code of the World Organisation for Animal Health (WOAH (formerly OIE)), of ruminant origin has been banned and effectively enforced in the whole country for a period of at least the preceding seven years / годівля овець і кіз м'ясо-кістковою їжею та шкварками, як визначено в Кодексі охорони здоров'я наземних тварин

**Animal by products outside feed chain / Побічні продукти тваринного походження
поза харчовим ланцюгом (АВРО)
GBHC580**

Всесвітньої організації охорони здоров'я тварин (ВООЗТ (раніше МЕБ)), побічними продуктами тваринництва жуйних тварин заборонено, і ця заборона ефективно виконується в країні протягом щонайменше 7 років.

- (b) originate from holdings where no official restrictions are imposed due to a suspicion of TSE / походять з ферм, де не діють офіційні обмеження через підозру на ІГЕ.
- (c) originate from holdings where no case of classical scrapie has been diagnosed during the period of the preceding seven years or, following the confirmation of a case of classical scrapie / походять з ферм, де не зареєстровано випадків звичайного неалергічного дерматиту (скрепі) протягом 7 останніх років чи після підтвердження випадку звичайного неалергічного дерматиту (скрепі):

EITHER/АБО all ovine and caprine animals on the holding have been killed and destroyed or slaughtered, except for breeding rams of the ARR/ARR genotype, breeding ewes carrying at least one ARR allele and no VRQ allele and other ovine animals carrying at least one ARR allele / усі вівці й кози на фермі були вбиті, утилізовані чи забиті, крім племінних баранів генотипу ARR/ARR, племінних овець щонайменше з однією ARR алелю й відсутністю VRQ алелів, та інших овець щонайменше з одним ARR алелем;

OR / АБО all animals in which classical scrapie was confirmed have been killed and destroyed, and the holding has been subjected for a period of at least two years since the date of confirmation of the last classical scrapie case to intensified TSE monitoring, including testing with negative results for the presence of TSE in accordance with the laboratory methods set out in point 3.2 of Chapter C of Annex X to Regulation (EC) No 999/2001, of all of the following animals which are over the age of 18 months, except ovine animals of the ARR/ARR genotype / усі тварини, у яких підтверджено звичайний неалергічний дерматит, були забиті й утилізовані, а на фермі впродовж щонайменше 2 років з дати підтвердження останнього випадку звичайного неалергічного дерматиту (скрепі) проводився посилений моніторинг ІГЕ, включаючи тестування на ІГЕ відповідно до лабораторних методів, визначених в п. 3.2 Глави С Додатка Х до Регламенту (ЄС) № 999/2001, з негативними результатами, всіх нижчевказаних тварин, старших за 18 місяців, окрім овець з генотипом ARR/ARR:

- animals which have been slaughtered for human consumption / тварини, забиті для споживання людиною; and / і
- animals which have died or been killed on the holding but which were not killed in the framework of a disease eradication campaign / тварини, що померли чи були забиті на фермі, але не в межах заходів з викорінення захворювань.

Public Health / Громадське здоров'я

PH/D011A Bovine spongiform encephalopathy (BSE) / Губкоподібна енцефалопатія великої рогатої худоби (ГЕ ВРХ)

The products described in Part I of the certificate / Продукти, описані в частині I сертифіката:

EITHER / АБО are derived from other ruminants than bovine, ovine or caprine animals / походять від інших жуйних тварин, крім великої рогатої худоби овець або кіз.

OR / АБО are derived from bovine, ovine or caprine animals, and do not contain and are not derived from / походять від великої рогатої худоби, овець або кіз, не містять і не походять від:

EITHER / АБО (a) bovine, ovine and caprine materials other than those derived from animals born, continuously reared and slaughtered in a country or region classified as posing a negligible BSE risk as set out in a document relating to 'BSE risk status' published on GOV.UK, in accordance with Regulation (EC) No 999/2001⁽⁴⁾ / матеріали великої рогатої худоби, овець і кіз, окрім тих, що отримані від тварин, які народилися, постійно вирощувались і були забиті у країні або регіоні, що класифікований як такий, що становить незначний ризик розвитку ГЕ ВРХ, як зазначено в документі щодо «статусу ризику ГЕ ВРХ», опублікованому на вебсайті GOV.UK, відповідно до Регламенту (ЄС) № 999/2001⁽⁴⁾;

OR / АБО (b) the following / таке:

- (i) specified risk material as defined in point 1 of Annex V to Regulation (EC) No 999/2001 of the European Parliament and of the Council and mechanically separated meat obtained from bones of bovine, ovine or caprine animals, except from those animals that were born, continuously reared and slaughtered in a country or region classified as posing a negligible BSE risk as set out in a document relating to 'BSE risk status' published on GOV.UK, in accordance with Regulation (EC) No 999/2001⁽⁴⁾, in which there have been no indigenous BSE cases / специфічний матеріал ризику, визначений у пункті 1 Додатку V до Регламенту (ЄС) № 999/2001 Європейського Парламенту та Ради, і механічно відокремлене м'ясо, отримане з кісток тварин великої рогатої худоби, овець або кіз, за винятком тих тварин, які народилися, постійно вирощувались і були забиті у країні або регіоні, що класифікується як такий, що становить незначний ризик розвитку ГЕ ВРХ, як зазначено в документі щодо «статусу ризику ГЕ ВРХ», опублікованому на вебсайті відповідно до Регламенту (ЄС) № 999/2001⁽⁴⁾, в якому не було зареєстровано жодного випадку ГЕ ВРХ у місцевих тварин.

**Animal by products outside feed chain / Побічні продукти тваринного походження
поза харчовим ланцюгом (АВРО)
GBHC580**

- (ii) animal by-product or derived product obtained from bovine, ovine or caprine animals which have been killed, after stunning, by laceration of the central nervous tissue by means of an elongated rod-shaped instrument introduced into the cranial cavity, or by means of gas injected into the cranial cavity, except for those animals that were born, continuously reared and slaughtered in a country or region classified as posing a negligible BSE risk as set out in a document relating to 'BSE risk status' published on GOV.UK, in accordance with Regulation (EC) No 999/2001^(†) / побічний продукт тваринного походження або похідний продукт, отриманий від великої рогатої худоби, овець або кіз, які були вбиті після оглушення розірванням центральної нервової тканини за допомогою подовженого стрижневого інструменту, введеного в порожнину черепа, або за допомогою газу, який вводять у порожнину черепа, за винятком тих тварин, які народились, постійно вирощувались і були забиті у країні або регіоні, що класифікується як такий, що становить незначний ризик розвитку ГЕ ВРХ, як зазначено в документі щодо «статусу ризику ГЕ ВРХ», опублікованому на вебсайті GOV.UK, відповідно до Регламенту (ЄС) № 999/2001^(†)

(†) The document(s) referred to above can be found at / Згадані вище документи можна знайти за посиланням:

[EU and EFTA countries approved to export animals and animal products to Great Britain /
Країни ЄС та ЄАВТ отримали дозвіл на експорт тварин і продуктів тваринного походження до Великої Британії](https://www.data.gov.uk/dataset/4698a65d-1a3b-42d1-981e-df869e04185b/eu-and-efta-countries-approved-to-export-animals-and-animal-products-to-great-britain)
(Available at / Доступно за посиланням: <https://www.data.gov.uk/dataset/4698a65d-1a3b-42d1-981e-df869e04185b/eu-and-efta-countries-approved-to-export-animals-and-animal-products-to-great-britain>)

[Non-EU countries approved to export animals and animal products to Great Britain /
Країни, що не є членами ЄС, отримали дозвіл на експорт тварин та продуктів тваринного походження до Великої Британії](https://www.data.gov.uk/dataset/b92627b0-dd7b-4e1d-ba36-e25424f55eeb/non-eu-countries-approved-to-export-animals-and-animal-products-to-great-britain)
(Available at / Доступно за посиланням: <https://www.data.gov.uk/dataset/b92627b0-dd7b-4e1d-ba36-e25424f55eeb/non-eu-countries-approved-to-export-animals-and-animal-products-to-great-britain>)

(†) A document relating to the 'Bovine Spongiform Encephalopathy (BSE) risk status' of approved trading partners published by the Secretary of State, with the consent of the Scottish and Welsh Ministers, can be found at / Документ щодо «статусу ризику губчастоподібної енцефалопатії великої рогатої худоби (ГЕ ВРХ)» затверджених торгових партнерів, опублікований Державним секретарем за згодою міністрів Шотландії та Уельсу, можна знайти за посиланням:

[Animal health status of countries approved to export animals and animal products to Great Britain - data.gov.uk /
Ветеринарно-санітарний стан країн, дозволених для експорту тварин і продуктів тваринного походження до Великої Британії — data.gov.uk](https://www.data.gov.uk/dataset/b7712d2e-debb-4996-8e79-d27ca7492a00/animal-health-status-of-countries-approved-to-export-animals-and-animal-products-to-great-britain)
(Available at / Доступно за посиланням: <https://www.data.gov.uk/dataset/b7712d2e-debb-4996-8e79-d27ca7492a00/animal-health-status-of-countries-approved-to-export-animals-and-animal-products-to-great-britain>)